

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

Budget
des Services du Premier Ministre
pour l'exercice 1956.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956 afférentes au budget des Services du Premier Ministre et énumérées au tableau ci annexé, des crédits s'élevant à la somme de 41.879.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 400.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

Begroting
van de Diensten van de Eerste-Minister
voor het dienstjaar 1956.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven, betreffende de begroting van de diensten van de Eerste-Minister, zijn kredieten geopend die de som van 41.879.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 400.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten van de Eerste-Minister.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Premier Ministre est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de ses services.

ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

ART. 3.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Eerste-Minister gemachtigd provisie te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van zijn diensten optreden.

ART. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van hoogstens 20.000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard worden toegestaan.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Premier Ministre,

De Eerste-Minister,

A. VAN ACKER.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1956.**

**BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre		475
2	Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre. — Indemnités prévues à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 31 décembre 1947, organique des Services du Premier Ministre		3.593
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).		28.364
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers		55
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		1.690
8	Allocations et dépenses de service social		80
	TOTAL POUR LE § 1.		34.257
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances		1.700
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		2.247
11	Publications effectuées par le Département		150
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solides et liquides	241	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	431	
	3. Machines de bureau : acquisition, location	112	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et location	96	
	5. Habillement	50	
	6. Produits d'entretien	10	
			940

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK I.			
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
475	475	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister	1
3.551	3.232	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister. — Vergoedingen voorzien bij artikel 2 van het besluit van de Regent dd. 31 December 1947, houdende organisatie van de Diensten van de Eerste-Minister.	2
28.427	27.373	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen.)	3
—	—		4 en 5
60	18	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
1.690	1.724	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
80	67	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
34.283	32.889	TOTAAL VOOR § 1.	
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
1.778	1.497	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	9
2.242	2.142	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven van materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen, onderhoudsproducten.	10
157	114	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
	167	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
	367	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
	40	3. Bureelmachines : aanschaffing, huren.	
	105	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
	40	5. Kleding.	
	43	6. Onderhoudsproducten.	
936			

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Premier Ministre et des deux Cabinets	400	
	2. Mis à la disposition de l'Administration	120	520
14	Dépenses afférentes aux déplacements		1.160
15	Dépenses de formation professionnelle		5
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		20
17	Dépenses diverses d'administration.		685
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'inter- vention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement. .		—
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	— Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951 (pour mémoire)	—	
	— Frais de fonctionnement de la Commission de revision créée par l'arrêté royal du 13 mars 1954 en exécution de la loi du 24 décembre 1953 (pour mémoire) . .	—	—
	TOTAL POUR LE § 2.		7.427
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I .		41.684
	 CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 à 23			—
24	Subventions diverses :		
	1. Subside à l'Institut international des Sciences administratives	95	
	2. Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives	60	
	3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	40	195
	TOTAL, POUR LE CHAPITRE II.		195
	 CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26 et 27			—

**BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat	13
350	165	1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en van de twee Kabinetten.	
	191	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
1.200	1.117	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
5	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
25	—	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
685	667	Diverse bestuursuitgaven	17
—	—	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
90	38	— Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 Maart 1951 (pro memorie).	
90	—	— Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij het koninklijk besluit van 13 Maart 1954, in uitvoering van de wet van 24 December 1953 (pro memorie).	
7.558	6.693	TOTAAL VOOR § 2.	
41.841	39.582	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		20 tot 23
		Diverse toelagen :	24
95	95	1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
60	60	2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
40	40	3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
195	195	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III	
		WERKEN.	
—	—		26 en 27

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28 et 29			—
	TOTAL POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE . . .		41.879 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

A. VAN ACKER.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

**BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. 	28 en 29
42.036	39.777	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Eerste-Minister,

A. VAN ACKER.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses d'administration générale.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

ARTIKEL ÉÉN. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister.*

Crédit sollicité : 475.000 francs.

Aangevraagd krediet : 475.000 frank.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, réglant les rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947, houdende regeling van de bezoldiging van de Ministers.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre. Indemnités prévues à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 31 décembre 1947, organique des Services du Premier Ministre.*

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister. Vergoedingen voorzien bij artikel 2 van het besluit van de Regent van 31 December 1947, houdende organisatie van de diensten van de Eerste-Minister.*

Crédit sollicité : 3.593.000 francs.

Aangevraagd krediet : 3.593.000 frank.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou indemnité en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet ou de représentation — Kabinetsvergoeding of vergoeding voor representatiekosten
A. — CABINET DU PREMIER MINISTRE. KABINET VAN DE EERSTE-MINISTER.			
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	57.600
Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	43.200
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	1	—	21.600
Chargé de mission. — <i>Opdrachtgelastigde</i>	3	252.000	43.200
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	—	36.000
Attaché. — <i>Attaché</i>	5	526.320	21.600
Econome. — <i>Huismeeester</i>	1	—	21.600
Adjoint de secrétariat. — <i>Secretarie-adjunct</i>	1	—	21.600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	2	—	25.920
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	4	—	51.840
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	2	—	25.920
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	3	71.600	38.880
Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	1	—	12.960
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	4	62.400	56.160
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	1	—	12.960
Messenger-huissier. — <i>Kamerbewaarder</i>	1	—	12.960
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2	—	25.920
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	3	—	38.880
Ouvrier. — <i>Werkman</i>	3	55.400	25.920
	40	967.720	594.720
		1.562.440	
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>			15.000
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>			17.500
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>			3.600
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			2.700
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			10.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			16.000

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou indemnité en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet ou de représentation — Kabinetsvergoeding of vergoeding voor representatiekosten
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>			14.000
Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>			36.000
Remboursement des traitements du personnel détaché de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, de l'O.N.S.S. et de la Régie des Voies aériennes. — <i>Terugbetaling van de wedden van het personeel dat gedetacheerd is van de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de R.M.Z. en van de Regie der Luchtweegen</i>			1.000.000
Recrutements éventuels. — <i>Eventuele aanwervingen</i>			—
Indemnités forfaitaires des conducteurs d'automobiles. — <i>Forfaitaire vergoedingen der autobestuurders</i>			36.000
Majoration de 5 p. c. des traitements par application des dispositions de l'arrêté royal du 16 février 1953. — <i>Verhoging van de wedden met 5 t. h. bij toepassing van de schikkingen van het koninklijk besluit dd. 16 Februari 1953</i>			50.000
Total A. — <i>Totaal A</i>			2.763.240
B. — CABINET DU PREMIER MINISTRE (Résorption du chômage). KABINET VAN DE EERSTE-MINISTER (Werkverschaffing).			
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	57.600
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	198.000	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachtgelastigde</i>	2	25.000	36.000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	—	43.200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	58.800	12.960
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	1	—	12.960
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	1	—	12.960
Commis. — <i>Klerk</i>	2	—	25.920
Messenger-huissier. — <i>Kamerbewaarder</i>	1	—	12.960
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	—	12.960
	13	281.800	227.520
			509.320
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>			2.400
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>			3.600
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>			3.600
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			1.800
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			4.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			6.000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>			6.000
Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>			10.000
Remboursement des traitements du personnel détaché de la Régie des Voies aériennes et du Service National de placement et de chômage. — <i>Terugbetaling van de wedden van het personeel dat gedetacheerd is van de Regie van Luchtweegen en van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid</i>			250.000
Recrutements éventuels. — <i>Eventuele aanwervingen</i>			—
Indemnité forfaitaire du conducteur d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurder</i>			18.000
Majoration de 5 p. c. des traitements par application des dispositions de l'arrêté royal du 16 février 1953. — <i>Verhoging van de wedden met 5 t. h. bij toepassing van de schikkingen van het koninklijk besluit dd. 16 Februari 1953</i>			15.000
Total B. — <i>Totaal B</i>			829.720
Total A+B. — <i>Totaal A+B</i>			3.592.960
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			3.593.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 28.364.000 francs.

TABLEAU RÉCAPITULATIF.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongevallen getroffen).*

Aangevraagd krediet : 28.364.000 frank.

SAMENVATTENDE TABEL.

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
A. Services généraux. — <i>Algemene diensten.</i> . . .	30	27	3.475.400	—	—
B. Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>	20	19	3.132.840	2	24.150
C. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	58	60	8.288.400	—	—
D. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	75	61	7.105.200	—	—
E. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	64	60	6.337.300	—	—
	247	227	28.339.140	2	24.150
Total. — <i>Totaal</i> . . .				28.363.290	
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> :				28.364.000	

Dépenses afférentes aux effectifs recrutés dans la limite du cadre fixé par l'arrêté royal du 28 décembre 1953, modifié par ceux des 23 mars et 31 mai 1955 (postes A. C. D. et E.) et par l'arrêté royal du 9 décembre 1954 (poste B.).

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 55.000 francs.

A. *Services généraux :*

Honoraires des avocats . . fr.	10.000
Honoraires des médecins . . .	—
Paiement des prestations de tiers	—
Fr.	10.000

Ce crédit doit permettre de faire face à des circonstances imprévues.

Uitgaven betreffende het aangeworven personeel binnen de perken van het kader vastgesteld bij koninklijk besluit dd. 28 December 1953, gewijzigd bij deze van 23 Maart en 31 Mei 1955 (posten A. C. D. en E.) en bij het koninklijk besluit dd. 9 December 1954 (post B.).

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 55.000 frank.

A. *Algemene diensten :*

Erelonen van advokaten . . fr.	10.000
Erelonen van geneesheren . .	—
Vergoeding van prestaties van derden	—
Fr.	10.000

Dit krediet moet toelaten aan onvoorziene omstandigheden het hoofd te bieden.

B. Comité supérieur de Contrôle :

Honoraires d'experts . . . fr. 45.000

Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration (art. 19 de l'arrêté royal organique du 21 novembre 1932).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 1.690.000 francs.

B. Hoog Comité van Toezicht :

Erelonen van deskundigen . fr. 45.000

Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen (art. 19 van het organiek koninklijk besluit van 21 November 1932).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1.690.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven		
	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités pour exercice de fonctions supér. et pour travaux supplémentaires ou prestat. spéciales — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën en voor overwerk of bijzondere prestaties	Total des prévisions pour l'exercice 1956 — Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1956
A. Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	—	50.000	50.000
B. Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>	—	90.000	90.000
C. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	10.000	190.000	200.000
D. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	140.000	90.000	230.000
E. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	1.100.000	20.000	1.120.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.250.000	440.000	1.690.000

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 80.000 francs.

1. Interventions individuelles :

a) à fonds perdus fr. 55.000
b) récupérables 15.000

2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. . 1.000

3. Interventions en faveur de cabinets médicaux 4.000

4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social. 5.000

Fr. 80.000

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

1. Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbare . . fr. 55.000
b) terugvorderbare 15.000

2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen 1.000

3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten 4.000

4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 5.000

Fr. 80.000

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Nature des dépenses. — <i>Aard der uitgaven</i>						
	Eau, vapeur	Gaz et électricité	Affranch. de corres- pondance	Téléphone, télé- grammes	Transports	Location, impositions	Totaux des prévi- sions pour l'exercice 1956
	<i>Water, stoom</i>	<i>Gas en electriciteit</i>	<i>— Franker- ing</i>	<i>Telefoon, tele- grammen</i>	<i>Vervoer</i>	<i>Huur, belastingen</i>	<i>— Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1956</i>
A. Hôtel ministériel. — <i>Ambtswoning van de Minister</i> fr.	5.000	55.000	—	15.000	—	3.000	78.000
B. Cabinets, Service d'Etudes et de Coordination Economique et Services généraux. — <i>Kabinetten, Dienst voor Studie en Economische Coördinatie, Algemene Diensten</i>	20.000	45.000	10.000	210.000	1.000	4.000	290.000
C. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	15.000	50.000	1.000	58.000	5.000	400.000	529.000
D. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	—	20.000	1.000	58.000	—	660.000	739.000
E. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	5.000	16.000	1.000	40.000	1.000	1.000	64.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	45.000	186.000	13.000	381.000	7.000	1.068.000	1.700.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 2.247.000 francs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubelair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 2.247.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Nature des dépenses. — Aard der uitgaven							
	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement	Salaires des nettoyeuses	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Journaux et publications : achat et abonnements	Achat d'ouvrages	Totaux des prévisions pour l'exercice 1956
	Lokalen, meubilair, materieel, onderhoud en vernieuwing	Loon van de kuisvrouwen	Bureaubenodigheden	Drukwerken	Inbindingen	Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen	Aankoop van werken	Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1956
A. Hôtel ministériel. — <i>Ambtswoning van de Minister</i> fr.	110.000	50.000	10.000	1.000	—	—	—	171.000
B. Cabinets, Service d'études et de Coordination Economique et Services généraux. — <i>Kabinetten, Dienst voor Studie en Economische Coördinatie, Algemene Diensten</i>	205.000	175.000	60.000	—	5.000	995.000	25.000	1.465.000
C. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	289.000	—	1.300	8.500	—	6.200	7.000	312.000
D. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	150.000	—	2.500	2.500	5.000	20.000	20.000	200.000
E. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	36.000	39.000	7.000	—	—	10.000	7.000	99.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	790.000	264.000	80.800	12.000	10.000	1.031.200	59.000	2.247.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Frais d'édition du Recueil des instructions et de la jurisprudence en matière d'administration générale : publication non périodique et d'importance variable. Le prix de l'abonnement est fixé forfaitairement à 160 francs par an.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 940.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Kosten voor uitgave van de Verzameling van de instructies en beslissingen op het stuk van algemeen bestuur : niet periodieke uitgave van veranderlijke omvang. De abonnementsprijs is forfaitair op 160 frank per jaar gesteld.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 940.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses. — <i>Aard der uitgaven</i>						
	Combustibles — <i>Brandstoffen,</i>	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — <i>Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.</i>	Machines de bureau, acquisition, location. — <i>Bureelmachines, aanschaffing, huren.</i>	Mobilier et équipement, acquisition, location. — <i>Meubilair en uitrusting, aanschaffing, huren.</i>	Habillement — <i>Kleding</i>	Produits d'entretien — <i>Onderhoudsprodukten</i>	Totaux des prévisions pour l'exercice 1956. — <i>Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1956.</i>
A. Hôtel ministériel. — <i>Ambtswoning van de Minister</i>	46.000	—	—	5.000	—	—	51.000
B. Cabinets — Service d'études et de coordination économique — Services généraux. — <i>Kabinetten — Dienst voor studie en economische coördinatie — Algemene Diensten</i>	80.000	101.000	58.000	30.000	28.000	4.000	301.000
C. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	70.000	150.000	20.000	36.000	8.000	2.000	286.000
D. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	—	150.000	22.000	13.000	10.000	1.000	196.000
E. Comité Supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	45.000	30.000	12.000	12.000	4.000	3.000	106.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	241.000	431.000	112.000	96.000	50.000	10.000	940.000

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 520.000 francs.

1. Mis à la disposition du Premier Ministre et des deux Cabinets :

Achat	fr. 240.000
Frais de consommation	103.000
Entretien et réparation	45.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	10.000
Location de garages	2.000
Fr. 400.000	

Remplacement de la voiture mise à la disposition du Premier Ministre qui, dans le courant de l'exercice, aura parcouru 100.000 kilomètres.

2. Mis à la disposition de l'Administration :

Frais de consommation	fr. 60.000
Entretien et réparation	50.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	8.000
Location de garages	2.000
Fr. 120.000	

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 520.000 frank.

1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en van de twee Kabinetten :

Aankoop	fr. 240.000
Verbruiksonkosten	103.000
Onderhoud en herstelling	45.000
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	10.000
Huur van garages	2.000
Fr. 400.000	

Vervanging van de ter beschikking van de Eerste-Minister gestelde wagen die in de loop van het dienstjaar 100.000 kilometer zal afgelegd hebben.

2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur :

Verbruiksonkosten	fr. 60.000
Onderhoud en herstelling	50.000
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	8.000
Huur van garages	2.000
Fr. 120.000	

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.160.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.160.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer-onkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions pour l'exercice 1956 — Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1956
A. Cabinets — Services d'Etudes et de Coördination économique — Services généraux. — Kabinetten — Dienst voor Studie en economische Coördinatie — Algemene Diensten	11.000	70.000	4.000	90.000	175.000
B. Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	70.000	—	22.000	—	92.000
C. Service d'Administration Générale. — Dienst van Algemeen Bestuur. . . .	2.000	—	6.000	15.000	23.000
D. Comité Supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	350.000	—	510.000	10.000	870.000
TOTAUX. — TOTALEN . .	433.000	70.000	542.000	115.000	1.160.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de conférences de formation professionnelle.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten tot beroepsscholing. Tussenkost in de intekeningskosten van voordrachtencyclusen voor beroepsscholing.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 20.000 francs.

A. Dettes envers les membres du personnel résultant des dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, y compris celles relatives aux accidents de travail : 2.000 francs.

B. Dépenses de toute nature résultant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat envers des tiers : 18.000 francs.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

A. Schulden tegenover de leden van het personeel, voortvloeiend uit wets- of reglements-bepalingen, vonnissen, dadingen, met inbegrip van die betreffende de arbeidsongevallen : 2.000 frank.

B. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit het gaande maken van de verantwoordelijkheid van de Staat tegenover derden : 18.000 frank.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 685.000 francs.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 685.000 frank.

Frais résultant de réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées par les divers départements ministériels : 680.000 francs.

Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et autres dépenses imprévues : 5.000 francs.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

Crédit sollicité : 195.000 francs.

1. Subside à l'Institut International des sciences administratives : 95.000 francs.

En 1930, le Gouvernement s'est engagé, pour autant que l'Institut ait son siège à Bruxelles, à lui accorder une subvention annuelle et les locaux nécessaires à son fonctionnement. Le montant proposé est le même que celui accordé en 1955.

2. Subvention à l'Institut Belge des sciences administratives : 60.000 francs.

La subvention se répartit comme suit :

— Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut fr.	40.000
— Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué	20.000

3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » : 40.000 francs.

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen ingericht door de verschillende Departementen : 680.000 fr.

Kleine onkosten die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en andere onvoorziene uitgaven : 5.000 frank.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

Aangevraagd krediet : 195.000 frank.

1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen : 95.000 frank.

In 1930 heeft de Regering de verplichting op zich genomen, voor zover het Instituut zijn zetel te Brussel heeft, aan hetzelfde een jaarlijkse subsidie te verlenen alsmede de nodige lokalen voor de werking ervan ter beschikking te stellen. Het bedrag van de voorgestelde subsidie is hetzelfde als in het jaar 1955.

2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen : 60.000 frank.

De toelage is als volgt onderverdeeld :

— Tussenkost in de publicatiekosten voor werken uitgegeven door het Instituut fr.	40.000
— Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven	20.000

3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen : 40.000 frank.

Tussenkost in de publicatiekosten van werken uitgegeven door dit organisme.

(18 A)

5 VI

1955 – 1956

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

1 plan

TABLEAU II.
TABEL II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ. — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.

Art. — Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Echelle de traitements — Weddeschaal	Service d'Etudes et de Coordination économique — <i>Dienst voor Studie en economische Coördinatie</i>	
			Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
3	Conseiller — <i>Adviseur</i>	G 170.000/242.000	1	12.500
	Conseiller-adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	F 132.000/198.000	1	10.500
				23.000
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			—
	Majoration de 5 p. c. des traitements par application des dispositions de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949. — <i>Verhoging van de wedden met 5 t. h. bij toepassing van de schikkingen van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949</i>			1.150
				24.150

TABLEAU
TABEL III.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES. — DIENSTEN	Services généraux — <i>Algemene diensten</i>				Service d'études et de coordination économique — <i>Dienst voor Studie en economische coördinatie</i>			
	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijdel.</i>			Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijdel.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	30	27	—	3.475.400	20	19	—	3.132.840
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i>	—	—	—	—	—	2	—	24.150
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	30	27	—	3.475.400	20	21	—	3.156.990
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>								

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Service d'administration générale — Dienst van algemeen bestuur				Comité supérieur de contrôle — Hoog Comité van toezicht				Secrétariat permanent au recrutement — Vast wervingssecretariaat				Totaux — Totalen			
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Dét. Vast.	Temp. Tijds.			Dét. Vast.	Temp. Tijds.			Dét. Vast.	Temp. Tijds.			Dét. Vast.	Temp. Tijds.	
58	59	1	8.288.400	75	61	—	7.105.200	64	59	1	6.337.300	247	225	2	28.339.140
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	24.150
58	59	1	8.288.400	75	61	—	7.105.200	64	59	1	6.337.300	247	227	2	28.363.290
															28.364.000